

PCWork

User Manual PCW12K

Professional LED

Worklight



EN – User Manual

Copyright Statement

In accordance with international copyright law, you are not allowed to copy / change the contents of this manual in any form (including translations) or add additional content without given permission in written form by the distributor.

Safety Instructions

- Read this manual carefully before using the device and strictly follow the instructions when using it. Otherwise safety for the user cannot be guaranteed.
- Do not provide children access to the device. Parents are fully responsible for any safety hazards caused by non-compliance.
- The operator of this device is obliged to ensure that every other person using this device has read and understood the manual. Only qualified users are permitted to operate the device.
- Never look directly into the light beam or point it directly at the eyes of people. Non-compliance bears the risk of temporary or permanent eye damage.

- The product contains a lithium battery. Incorrect handling can cause damage or physical harm to the user. Only use a certified USB power supply unit for charging.
- Never use the device if it is damaged.
- Be sure that your product does not experience extreme loads, such as high heat or excessive mechanical stress.
- Use a soft, dry cloth for cleaning. Never use acid, alkaline, solvents or alcohol.
- Do not charge device when wet / in wet places
- Maintenance should only be carried out by licensed professionals.
- Warranty and any liability in regards to material damage or personal injury are suspended in the following cases:
 - ◆ Improper usage of the device.
 - ◆ Not following the instructions and safety regulations provided by the manual.
 - ◆ Usage and installation of non-approved spare parts
 - ◆ Improper maintenance and changes related to the design or construction of the device; removal of the type plate.

Operating Elements & Features:



Flexibility & Foldability:



Operation:

1.) Press the On/Off switch to toggle between Top Spotlight mode, Side Floodlight mode, Side Floodlight Red mode, Side Floodlight Red Flashing mode, and turning off the device.

2.) Dimming function: When the device is turned on and the desired lighting mode is chosen, you can long press the On/Off button to enter the dimming mode. Hold the On/Off button to change the brightness of the lamp. Release the button, once the desired brightness is obtained. The dimming function works for the spotlight mode as well as for the floodlight mode.

3.) Memory function: The device automatically saves the last mode / brightness setting and applies it the next time the device is turned on.

4.) Powerbank function: Connect an USB cable with the USB Output (USB-A) of the worklamp. You can then connect the USB cable with the device you would like to power / charge.



Charging The Lithium Battery

- Before first use, fully charge the battery so that the entire runtime is available.
- For best functionality, never fully discharge the battery.
- Charging methods:
 - 1.) Using the USB input: Connect the charging cable to the charging socket / USB Input (USB-C) of the lamp.
 - 2.) Using the charging base: Connect the charging cable to the USB-C input of the charging base and place the lamp onto the charging base.
- Connect the USB charging cable to your charger.
- The battery indicator will flash during charging. Once all five points are indicated, the battery is fully charged.
- After charging using the USB input, always close the charging port with the cover cap.



Specifications

Luminaire	5W LED Spotlight; 10W COB Floodlight
Maximum Brightness	LED Spotlight: 200lm; COB Floodlight: 600lm
Runtime	4,5h Spotlight; 4h Floodlight
Battery	3,7V 18650 Li-ion rechargeable battery, 2000mAh
Size & Weight	160x48x35mm; 241g

Information regarding waste disposal:



You are not permitted to dispose of this device in household garbage. This product corresponds to the EU-directive concerning the "Waste of Electrical and Electronic Equipment". Please dispose of the device in your local collection point.

Importer

Company Name	P+C Schwick GmbH
Address	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Germany
Email	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Local district court	Remscheid, Germany

Creation date of manual: July 2025 – all technical changes reserved. No responsibility is taken for any technical or printing errors.

Benutzerhandbuch PCW12K

Professionelle LED

Arbeitslampe



DE - Benutzerhandbuch

Copyright-Erklärung

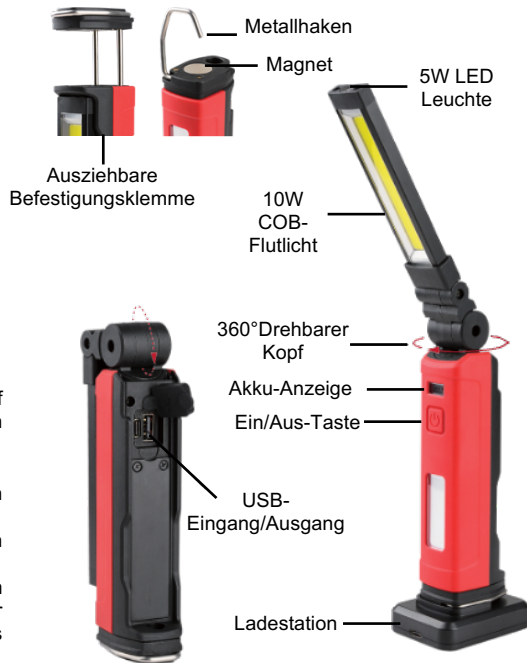
In Übereinstimmung mit dem internationalen Urheberrecht ist es Ihnen nicht gestattet, den Inhalt dieses Handbuchs in irgendeiner Form (einschließlich Übersetzungen) zu kopieren/zu verändern oder zusätzliche Inhalte hinzuzufügen, ohne die schriftliche Genehmigung des Vertreibers zu erhalten.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und befolgen Sie die Anweisungen bei der Verwendung des Geräts genau. Andernfalls kann die Sicherheit des Benutzers nicht gewährleistet werden.
- Geben Sie Kindern keinen Zugang zu dem Gerät. Die Eltern tragen die volle Verantwortung für alle Sicherheitsrisiken, die durch Nichtbeachtung entstehen.
- Der Betreiber dieses Geräts ist verpflichtet, dafür zu sorgen, dass jede andere Person, die dieses Gerät benutzt, das Handbuch gelesen und verstanden hat. Nur qualifizierte Benutzer dürfen das Gerät bedienen.
- Schauen Sie niemals direkt in den Lichtstrahl oder richten Sie ihn direkt auf die Augen von Personen. Die Nichtbeachtung birgt das Risiko einer vorübergehenden oder dauerhaften Schädigung der Augen.

- Das Produkt enthält eine Lithium-Batterie. Eine unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden oder Verletzungen des Benutzers führen. Verwenden Sie zum Aufladen nur ein zertifiziertes USB-Netzteil.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Produkt keinen extremen Belastungen, wie großer Hitze oder übermäßiger mechanischer Beanspruchung, ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Säuren, Laugen, Lösungsmittel oder Alkohol.
- Laden Sie das Gerät nicht in nassem Zustand oder an feuchten Orten.
- Die Wartung sollte nur von lizenzierten Fachleuten durchgeführt werden.
- Die Garantie und jegliche Haftung in Bezug auf Sach- oder Personenschäden wird in den folgenden Fällen ausgesetzt:
 - ◆ Unsachgemäße Verwendung des Geräts.
 - ◆ Nichtbeachtung der im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Sicherheitsvorschriften.
 - ◆ Verwendung und Einbau von nicht zugelassenen Ersatzteilen
 - ◆ Unsachgemäße Wartung und Änderungen im Zusammenhang mit dem Design oder der Konstruktion des Geräts; Entfernung des Typenschilds.

Bedienelemente & Merkmale:



Flexibilität & Faltbarkeit:



Bedienung:

1.) Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um zwischen den Modi Top Spotlight, Side Floodlight, Side Floodlight Red, Side Floodlight Red Flashing und dem Ausschalten des Geräts zu wechseln.

2.) Dimmfunktion: Wenn das Gerät eingeschaltet und der gewünschte Beleuchtungsmodus ausgewählt ist, können Sie die Ein/Aus-Taste lange drücken, um den Dimm-Modus zu aktivieren. Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, um die Helligkeit der Lampe zu ändern. Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Helligkeit erreicht ist. Die Dimmfunktion funktioniert sowohl für den Spotlight- als auch für den Flutlichtmodus.

3.) Speicherfunktion: Das Gerät speichert automatisch die letzte Modus-/Helligkeitseinstellung und wendet sie beim nächsten Einschalten an.

4.) Powerbank-Funktion: Verbinden Sie ein USB-Kabel mit dem USB-Ausgang (USB-A) der Arbeitslampe. Sie können dann das USB-Kabel mit dem Gerät verbinden, das Sie mit Strom versorgen / aufladen möchten.



Aufladen des Lithium-Akkus

- Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf, damit die gesamte Laufzeit zur Verfügung steht.
- Um die beste Funktionalität zu gewährleisten, sollten Sie den Akku niemals vollständig entladen.
- Methoden zum Aufladen:
 - 1.) Verwenden Sie den USB-Eingang: Schließen Sie das Ladekabel an die Ladebuchse / den USB-Eingang (USB-C) der Lampe an.
 - 2.) Verwendung der Ladestation: Schließen Sie das Ladekabel an den USB-C-Eingang der Ladestation an und stellen Sie die Lampe auf die Ladestation.
- Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit Ihrem Ladegerät.
- Die Batterieanzeige blinkt während des Ladevorgangs. Sobald alle fünf Punkte angezeigt werden, ist der Akku vollständig aufgeladen.
- Verschließen Sie nach dem Aufladen über den USB-Eingang immer den Ladeanschluss mit der Abdeckkappe.



Spezifikationen

Leuchte	5W LED-Strahler; 10W COB-Flutlicht
Maximale Helligkeit	LED-Strahler: 200lm; COB-Flutlicht: 600lm
Laufzeit	4,5h Spotlight; 4h Flutlicht
Batterie	3,7V 18650 Li-Ion wiederaufladbare Batterie, 2000mAh
Größe & Gewicht	160x48x35mm; 241g

Informationen zur Abfallentsorgung:



Sie dürfen dieses Gerät nicht im Hausmüll entsorgen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie über "Elektro- und Elektronik-Altgeräte". Bitte entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle.

Importeur

Name der Firma	P+C Schwick GmbH
Adresse	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Deutschland
E-Mail	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-Nr.	DE 73586423
Amtsgericht	Remscheid, Deutschland

Erstellungsdatum des Handbuchs: Juli 2025 - alle technischen Änderungen vorbehalten. Für technische oder drucktechnische Fehler wird keine Haftung übernommen.

Manual do utilizador PCW12K

Luz de trabalho LED profissional



PT - Manual do utilizador

Declaração de direitos de autor

De acordo com a lei internacional de direitos de autor, não é permitido copiar/alterar o conteúdo deste manual sob qualquer forma (incluindo traduções) ou acrescentar conteúdo adicional sem autorização escrita do distribuidor.

Instruções de segurança

- Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e siga rigorosamente as instruções de utilização. Caso contrário, a segurança do utilizador não pode ser garantida.
- Não permita o acesso de crianças ao aparelho. Os pais são totalmente responsáveis por quaisquer riscos de segurança causados pelo incumprimento das instruções.
- O operador deste aparelho é obrigado a certificar-se de que todas as outras pessoas que o utilizam leram e compreenderam o manual. Apenas os utilizadores qualificados estão autorizados a utilizar o aparelho.
- Nunca olhe diretamente para o feixe de luz nem o aponte diretamente para os olhos das pessoas. Em caso de incumprimento, existe o risco de lesões oculares temporárias ou permanentes.

- O produto contém uma bateria de lítio. O manuseamento incorreto pode causar danos ou lesões físicas ao utilizador. Utilize apenas uma fonte de alimentação USB certificada para o carregamento.
- Nunca utilize o dispositivo se este estiver danificado.
- Certifique-se de que o seu produto não é sujeito a cargas extremas, como calor elevado ou esforço mecânico excessivo.
- Utilizar um pano macio e seco para a limpeza. Nunca utilize ácido, alcalino, solventes ou álcool.
- Não carregar o aparelho quando estiver molhado / em locais húmidos
- A manutenção só deve ser efectuada por profissionais autorizados.
- A garantia e qualquer responsabilidade em relação a danos materiais ou pessoais são suspensas nos seguintes casos:
 - ♦ Utilização incorrecta do aparelho.
 - ♦ Não cumprimento das instruções e normas de segurança fornecidas no manual.
 - ♦ Utilização e instalação de peças sobresselentes não aprovadas
 - ♦ Manutenção incorrecta e alterações relacionadas com a conceção ou construção do aparelho; remoção da placa de identificação.

Elementos de funcionamento e características:



Flexibilidade e capacidade de dobragem:



Funcionamento:

1.) Premir o interruptor de ligar/desligar para alternar entre o modo de projeção superior, o modo de projeção lateral, o modo de projeção lateral vermelha, o modo de projeção lateral vermelha intermitente e desligar o dispositivo.

2.) Função de escurecimento: Quando o dispositivo está ligado e o modo de iluminação desejado é escolhido, pode premir longamente o botão On/Off para entrar no modo de escurecimento. Manter premido o botão Ligar/Desligar para alterar o brilho da lâmpada. Solte o botão quando obtiver o brilho pretendido. A função de regulação da intensidade da luz funciona tanto para o modo de projeção como para o modo de holofote.

3.) Função de memória: O dispositivo guarda automaticamente a última definição de modo/brilho e aplica-a na próxima vez que o dispositivo é ligado.

4.) Função Powerbank: Ligar um cabo USB à saída USB (USB-A) do candeeiro de trabalho. De seguida, pode ligar o cabo USB ao dispositivo que pretende alimentar/carregar.



Carregar a bateria de lítio

- Antes da primeira utilização, carregue totalmente a bateria para que todo o tempo de funcionamento esteja disponível.
- Para uma melhor funcionalidade, nunca descarregue totalmente a bateria.
- Métodos de carregamento:
 - 1.) Utilizar a entrada USB: Ligar o cabo de carregamento à tomada de carregamento / entrada USB (USB-C) do candeeiro.
 - 2.) Utilizar a base de carregamento: Ligue o cabo de carregamento à entrada USB-C da base de carregamento e coloque a lâmpada na base de carregamento.
- Ligue o cabo de carregamento USB ao seu carregador.
- O indicador da bateria piscará durante o carregamento. Quando os cinco pontos estiverem indicados, a bateria está totalmente carregada.
- Depois de carregar utilizando a entrada USB, feche sempre a porta de carregamento com a tampa de cobertura.



Especificações

Luminária	Projektor LED de 5W; Projektor COB de 10W
Brilho máximo	Reflektor LED: 200lm; Holofote COB: 600lm
Tempo de funcionamento	4,5h Projektor; 4h Projektor
Bateria	3,7V 18650 Li-ion bateria recarregável, 2000mAh
Tamanho e peso	160x48x35mm; 241g

Informações relativas à eliminação de resíduos:



Não é permitido deitar este aparelho no lixo doméstico. Este produto está em conformidade com a diretiva da UE relativa aos "Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos". Por favor, elimine o aparelho no seu ponto de recolha local.

Importador

Nome da empresa	P+C Schwick GmbH
Endereço	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Alemanha
Correio eletrónico	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
N.º WEEE	DE 73586423
Tribunal distrital local	Remscheid, Alemanha

Data de criação do manual: julho de 2025 - todas as alterações técnicas reservadas. Não é assumida qualquer responsabilidade por eventuais erros técnicos ou de impressão.

Manuel de l'utilisateur PCW12K

Lampe de travail professionnelle à LED



FR - Manuel de l'utilisateur

Déclaration de droits d'auteur

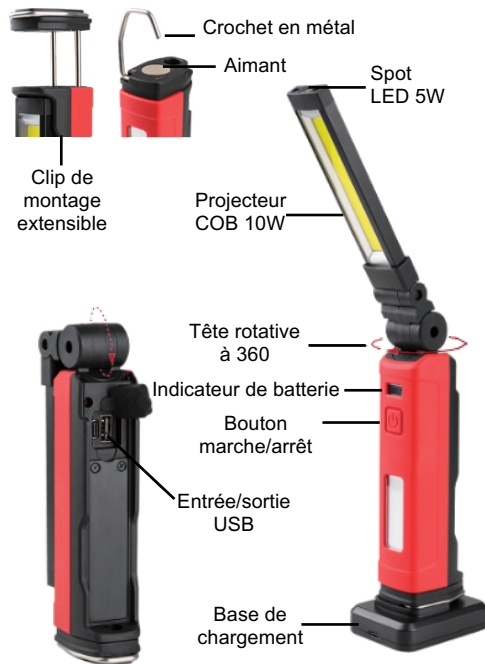
Conformément à la loi internationale sur les droits d'auteur, vous n'êtes pas autorisé à copier / modifier le contenu de ce manuel sous quelque forme que ce soit (y compris les traductions) ou à ajouter du contenu supplémentaire sans l'autorisation écrite du distributeur.

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et suivez strictement les instructions lors de son utilisation. Dans le cas contraire, la sécurité de l'utilisateur ne peut être garantie.
- Ne laissez pas les enfants accéder à l'appareil. Les parents sont entièrement responsables de tout risque de sécurité causé par le non-respect de ces consignes.
- L'utilisateur de cet appareil est tenu de s'assurer que toute autre personne utilisant cet appareil a lu et compris le manuel. Seuls les utilisateurs qualifiés sont autorisés à utiliser l'appareil.
- Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux et ne le dirigez pas directement vers les yeux des personnes. Le non-respect de cette consigne entraîne des risques de lésions oculaires temporaires ou permanentes.

- Le produit contient une batterie au lithium. Une manipulation incorrecte peut entraîner des dommages ou des lésions physiques pour l'utilisateur. N'utilisez qu'un bloc d'alimentation USB certifié pour le chargement.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé.
- Veillez à ce que votre produit ne soit pas soumis à des charges extrêmes, telles qu'une forte chaleur ou des contraintes mécaniques excessives.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage. N'utilisez jamais d'acide, d'alcaline, de solvant ou d'alcool.
- Ne chargez pas l'appareil lorsqu'il est mouillé ou dans des endroits humides.
- L'entretien ne doit être effectué que par des professionnels agréés.
- La garantie et toute responsabilité concernant les dommages matériels ou corporels sont suspendues dans les cas suivants :
 - ♦ Utilisation inappropriée de l'appareil.
 - ♦ Non-respect des instructions et des règles de sécurité énoncées dans le manuel.
 - ♦ Utilisation et installation de pièces de rechange non approuvées.
 - ♦ Entretien inapproprié et modifications liées à la conception ou à la construction de l'appareil ; retrait de la plaque signalétique.

Éléments de fonctionnement et caractéristiques :



Flexibilité et pliability :



Fonctionnement :

1.) Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour basculer entre le mode Spot supérieur, le mode Projecteur latéral, le mode Projecteur latéral rouge, le mode Projecteur latéral rouge clignotant et pour éteindre l'appareil.

2.) Fonction de gradation : Lorsque l'appareil est allumé et que le mode d'éclairage souhaité est choisi, vous pouvez appuyer longuement sur le bouton Marche/Arrêt pour passer en mode de gradation. Maintenez la touche Marche/Arrêt enfoncée pour modifier la luminosité de la lampe. Relâchez le bouton une fois que vous avez obtenu la luminosité souhaitée. La fonction de gradation fonctionne aussi bien en mode projecteur qu'en mode projecteur.

3.) Fonction mémoire : L'appareil enregistre automatiquement le dernier réglage de mode/luminosité et l'applique à la prochaine mise sous tension de l'appareil.

4.) Fonction de banque d'énergie : Connectez un câble USB à la sortie USB (USB-A) de la lampe de travail. Vous pouvez ensuite connecter le câble USB à l'appareil que vous souhaitez alimenter / charger.



Chargement de la batterie au lithium

- Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie afin que l'autonomie soit totale.
- Pour un fonctionnement optimal, ne déchargez jamais complètement la batterie.
- Méthodes de chargement :
 - 1.) Utilisation de l'entrée USB : Connectez le câble de charge à la prise de charge / entrée USB (USB-C) de la lampe.
 - 2.) Utilisation de la base de chargement : Connectez le câble de charge à l'entrée USB-C de la base de charge et placez la lampe sur la base de charge.
- Connectez le câble de charge USB à votre chargeur.
- L'indicateur de batterie clignote pendant la charge. Lorsque les cinq points sont indiqués, la batterie est entièrement chargée.
- Après avoir chargé la lampe à l'aide de l'entrée USB, fermez toujours le port de charge à l'aide du capuchon.



Caractéristiques techniques

Luminaire	Projecteur LED 5W ; projecteur COB 10W
Luminosité maximale	Spot LED : 200lm ; Projecteur COB : 600lm
Durée d'utilisation	4,5h Spot ; 4h Projecteur
Batterie	Batterie rechargeable 3,7V 18650 Li-ion rechargeable, 2000mAh
Taille et poids	160x48x35mm ; 241g

Informations concernant l'élimination des déchets :

Vous n'êtes pas autorisé à jeter cet appareil dans les ordures ménagères. Ce produit est conforme à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Veuillez vous débarrasser de l'appareil dans votre point de collecte local.



Importateur

Nom de la société	P+C Schwick GmbH
Adresse	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Allemagne
Courriel	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
Numéro DEEE	DE 73586423
Tribunal d'instance local	Remscheid, Allemagne

Date de création du manuel : Juillet 2025 - sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs techniques ou d'impression.

PCWork

Εγχειρίδιο χρήσης PCW12K

Επαγγελματικός φακός εργασίας LED



EL - Εγχειρίδιο χρήσης

Δήλωση πνευματικών δικαιωμάτων

Σύμφωνα με τη διεθνή νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων, δεν επιτρέπεται η αντιγραφή/αλλαγή του περιεχομένου αυτού του εγχειριδίου σε οποιαδήποτε μορφή (συμπεριλαμβανομένων των μεταφράσεων) ή η προσθήκη πρόσθετου περιεχομένου χωρίς γραπτή άδεια από τον διανομέα.

Οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες κατά τη χρήση της. Διαφορετικά δεν μπορεί να εγγυηθεί η ασφάλεια του χρήστη.
- Μην παρέχετε πρόσβαση στη συσκευή σε παιδιά. Οι γονείς είναι πλήρως υπεύθυνοι για τυχόν κινδύνους για την ασφάλεια που προκαλούνται από τη μη συμμόρφωση.
- Ο χειριστής αυτής της συσκευής υποχρεούται να διασφαλίσει ότι κάθε άλλο άτομο που χρησιμοποιεί αυτή τη συσκευή έχει διαβάσει και κατανοήσει το εγχειρίδιο. Μόνο εξειδικευμένοι χρήστες επιτρέπεται να χειρίζονται τη συσκευή.
- Ποτέ μην κοιτάτε κατευθείαν στη δέσμη φωτός και μην τη στρέψετε κατευθείαν στα μάτια ανθρώπων. Η μη συμμόρφωση ενέχει τον κίνδυνο προσωρινής ή μόνιμης βλάβης των ματιών.

- Το προϊόν περιέχει μπαταρία λιθίου. Ο εσφαλμένος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή σωματική βλάβη στο χρήστη. Χρησιμοποιείτε μόνο μια πιστοποιημένη μονάδα τροφοδοσίας USB για φόρτιση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν υφίσταται ακραίες φορτίσεις, όπως υψηλή θερμότητα ή υπερβολική μηχανική καταπόνηση.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οξύ, αλκαλικό, διαλύτες ή οινόπνευμα.
- Μην φορτίζετε τη συσκευή όταν είναι βρεγμένη / σε βρεγμένα μέρη
- Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες.
- Η εγγύηση και οποιαδήποτε ευθύνη σε σχέση με υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες αναστέλλεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - ♦ Ακατάλληλη χρήση της συσκευής.
 - ♦ Μη τήρηση των οδηγιών και των κανονισμών ασφαλείας που παρέχονται από το εγχειρίδιο.
 - ♦ Χρήση και τοποθέτηση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών
 - ♦ Ακατάλληλη συντήρηση και αλλαγές που σχετίζονται με το σχεδιασμό ή την κατασκευή της συσκευής- αφαίρεση της πινακίδας τύπου.

Στοιχεία και χαρακτηριστικά λειτουργίας: Στοιχεία και χαρακτηριστικά:



Ευελιξία και δυνατότητα αναδίπλωσης:



Λειτουργία:

1.) Πιέστε το διακόπτη On/Off για εναλλαγή μεταξύ της λειτουργίας Top Spotlight, της λειτουργίας Side Floodlight, της λειτουργίας Side Floodlight Red, της λειτουργίας Side Floodlight Red Flashing και της απενεργοποίησης της συσκευής.

2.) Λειτουργία εξασθένισης: Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και έχει επιλεγεί η επιθυμητή λειτουργία φωτισμού, μπορείτε να πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί On/Off για να εισέλθετε στη λειτουργία dimming. Κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Off για να αλλάξετε τη φωτεινότητα του λαμπτήρα. Αφήστε το κουμπί, μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινότητα. Η λειτουργία dimming λειτουργεί τόσο για τη λειτουργία προβολέα όσο και για τη λειτουργία προβολέα.

3.) Λειτουργία μνήμης: Η συσκευή αποθηκεύει αυτόματα την τελευταία ρύθμιση λειτουργίας/φωτεινότητας και την εφαρμόζει την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί η συσκευή.

4.) Λειτουργία συσσωρευτή ενέργειας: Συνδέστε ένα καλώδιο USB με την έξοδο USB (USB-A) του φακού εργασίας. Στη συνέχεια, μπορείτε να συνδέσετε το καλώδιο USB με τη συσκευή που θέλετε να τροφοδοτήσετε / φορτίσετε.



Φόρτιση της μπαταρίας λιθίου

- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία, ώστε να είναι διαθέσιμος ολόκληρος ο χρόνος λειτουργίας.
- Για βέλτιστη λειτουργικότητα, μην αποφορτίζετε ποτέ πλήρως την μπαταρία.
- Μέθοδοι φόρτισης:
 - 1.) Χρήση της εισόδου USB: Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης / είσοδο USB (USB-C) της λάμπας.
 - 2.) Χρησιμοποιώντας τη βάση φόρτισης: Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στην είσοδο USB-C της βάσης φόρτισης και τοποθετήστε τον λαμπτήρα στη βάση φόρτισης.
- Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB στο φορτιστή σας.
- Η ένδειξη της μπαταρίας θα αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μόλις εμφανιστούν και τα πέντε σημεία, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Μετά τη φόρτιση μέσω της εισόδου USB, κλείνετε πάντα τη θύρα φόρτισης με το καπάκι κάλυψης.



Προδιαγραφές

Φωτιστικό	Προβολέας LED 5W; Προβολέας COB 10W
Μέγιστη φωτεινότητα	Προβολέας LED: 200lm; Προβολέας COB: 600lm
Χρόνος λειτουργίας	4,5 ώρες Προβολέας- 4 ώρες προβολέας
Μπαταρία	3,7V 18650 Li-ion επαναφορτιζόμενη μπαταρία, 2000mAh
Μέγεθος και βάρος	160x48x35mm; 241g

Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των αποβλήτων:



Δεν επιτρέπεται η απόρριψη αυτής της συσκευής στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν αντιστοιχεί στην οδηγία της ΕΕ σχετικά με τα "Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού". Παρακαλείστε να απορρίψετε τη συσκευή στο τοπικό σημείο συλλογής.

Εισαγωγέας

Όνομα εταιρείας	P+C Schwick GmbH
Διεύθυνση	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Γερμανία
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	info@schwick.de
Διαδίκτυο	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Τοπικό περιφερειακό δικαστήριο	Remscheid, Γερμανία

Ημερομηνία δημιουργίας του εγχειριδίου: Ιούλιος 2025 - όλες οι τεχνικές αλλαγές διατηρούνται. Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για τυχόν τεχνικά ή εκτυπωτικά σφάλματα.

Manuale d'uso PCW12K

Faro da lavoro professionale a LED



IT - Manuale d'uso

Dichiarazione di copyright

In conformità alla legge internazionale sul copyright, non è consentito copiare/modificare il contenuto di questo manuale in qualsiasi forma (comprese le traduzioni) o aggiungere contenuti aggiuntivi senza l'autorizzazione scritta del distributore.

Istruzioni di sicurezza

- Prima di utilizzare il dispositivo, legga attentamente il presente manuale e segua scrupolosamente le istruzioni d'uso. In caso contrario, la sicurezza dell'utente non può essere garantita.
- Non permetta ai bambini di accedere al dispositivo. I genitori sono pienamente responsabili di eventuali rischi per la sicurezza causati dalla mancata osservanza.
- L'operatore di questo dispositivo è tenuto a garantire che ogni altra persona che utilizza il dispositivo abbia letto e compreso il manuale. Solo gli utenti qualificati possono utilizzare il dispositivo.
- Non guardi mai direttamente il fascio di luce e non lo punti direttamente verso gli occhi delle persone. La mancata osservanza comporta il rischio di danni temporanei o permanenti agli occhi.

- Il prodotto contiene una batteria al litio. Un utilizzo non corretto può causare danni o lesioni fisiche all'utente. Per la ricarica, utilizzi esclusivamente un alimentatore USB certificato.
- Non utilizzi mai il dispositivo se è danneggiato.
- Si assicuri che il prodotto non sia sottoposto a carichi estremi, come calore elevato o stress meccanico eccessivo.
- Per la pulizia, utilizzi un panno morbido e asciutto. Non usi mai acidi, alcalini, solventi o alcol.
- Non ricarichi il dispositivo quando è bagnato / in luoghi umidi.
- La manutenzione deve essere effettuata solo da professionisti autorizzati.
- La garanzia e qualsiasi responsabilità per danni materiali o lesioni personali sono sospese nei seguenti casi:
 - ◆ Uso improprio del dispositivo.
 - ◆ Mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza fornite dal manuale.
 - ◆ Utilizzo e installazione di parti di ricambio non approvate.
 - ◆ Manutenzione impropria e modifiche relative al design o alla costruzione del dispositivo; rimozione della targhetta.

Elementi operativi e caratteristiche:



Flessibilità e pieghevolezza:



Funzionamento:

1.) Prema l'interruttore On/Off per passare dalla modalità Faretto superiore, alla modalità Proiettore laterale, alla modalità Proiettore laterale rosso, alla modalità Proiettore laterale rosso lampeggiante e per spegnere il dispositivo.

2.) Funzione di oscuramento: Quando il dispositivo è acceso e viene scelta la modalità di illuminazione desiderata, può premere a lungo il pulsante On/Off per accedere alla modalità di oscuramento. Tenga premuto il pulsante On/Off per modificare la luminosità della lampada. Rilasci il pulsante, una volta ottenuta la luminosità desiderata. La funzione di regolazione della luminosità funziona sia per la modalità spotlight che per la modalità floodlight.

3.) Funzione di memoria: Il dispositivo salva automaticamente l'ultima modalità/impostazione di luminosità e la applica alla successiva accensione del dispositivo.

4.) Funzione Powerbank: Collegi un cavo USB all'uscita USB (USB-A) della lampada da lavoro. Può quindi collegare il cavo USB con il dispositivo che desidera alimentare/caricare.



Ricarica della batteria al litio

- Prima del primo utilizzo, carichi completamente la batteria in modo da avere a disposizione l'intera autonomia.
- Per una migliore funzionalità, non scarichi mai completamente la batteria.
- Metodi di ricarica:
 - 1.) Utilizzando l'ingresso USB: Colleghi il cavo di ricarica alla presa di ricarica / ingresso USB (USB-C) della lampada.
 - 2.) Utilizzo della base di ricarica: Colleghi il cavo di ricarica all'ingresso USB-C della base di ricarica e posizioni la lampada sulla base di ricarica.
- Colleghi il cavo di ricarica USB al suo caricabatterie.
- L'indicatore della batteria lampeggerà durante la carica. Quando tutti e cinque i punti sono indicati, la batteria è completamente carica.
- Dopo la ricarica tramite l'ingresso USB, chiuda sempre la porta di ricarica con il coperchio.



Specifiche tecniche

Apparecchio	Faretto LED da 5W; Proiettore COB da 10W
Luminosità massima	Faretto LED: 200lm; Proiettore COB: 600lm
Tempo di funzionamento	4,5h Riflettore; 4h Proiettore
Batteria	3,7V 18650 Li-ion ricaricabile, 2000mAh
Dimensioni e peso	160x48x35mm; 241g



Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti:

Non è consentito smaltire questo dispositivo nei rifiuti domestici. Questo prodotto corrisponde alla direttiva UE sui "Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche". La preghiamo di smaltire il dispositivo presso il punto di raccolta locale.

Importatore

Nome dell'azienda	P+C Schwick GmbH
Indirizzo	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Germania
Indirizzo e-mail	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Tribunale distrettuale locale	Remscheid, Germania

Data di creazione del manuale: Luglio 2025 - tutte le modifiche tecniche sono riservate. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori tecnici o di stampa.

Manual del usuario PCW12K

Foco de trabajo LED profesional



ES - Manual del usuario

Declaración de derechos de autor

De acuerdo con la ley internacional de derechos de autor, no está permitido copiar / cambiar el contenido de este manual de ninguna forma (incluyendo traducciones) o añadir contenido adicional sin el permiso por escrito del distribuidor.

Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y siga estrictamente las instrucciones cuando lo utilice. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del usuario.
- No permita el acceso de los niños al aparato. Los padres son totalmente responsables de cualquier riesgo para la seguridad causado por su incumplimiento.
- El operador de este aparato está obligado a asegurarse de que cualquier otra persona que lo utilice haya leído y comprendido el manual. Sólo los usuarios cualificados están autorizados a utilizar el aparato.
- Nunca mire directamente al haz de luz ni apunte directamente a los ojos de las personas. Su incumplimiento conlleva el riesgo de lesiones oculares temporales o permanentes.

- El producto contiene una pila de litio. Una manipulación incorrecta puede causar daños o lesiones físicas al usuario. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB certificada para la carga.
- No utilice nunca el aparato si está dañado.
- Asegúrese de que el producto no experimenta cargas extremas, como calor elevado o tensión mecánica excesiva.
- Utilice un paño suave y seco para la limpieza. No utilice nunca ácidos, alcalinos, disolventes ni alcohol.
- No cargue el aparato cuando esté mojado / en lugares húmedos.
- El mantenimiento sólo debe ser realizado por profesionales autorizados.
- La garantía y cualquier responsabilidad en relación con daños materiales o personales quedan suspendidas en los siguientes casos:
 - ♦ Uso inadecuado del aparato.
 - ♦ No seguimiento de las instrucciones y normas de seguridad proporcionadas por el manual.
 - ♦ Uso e instalación de piezas de repuesto no homologadas.
 - ♦ Mantenimiento inadecuado y cambios relacionados con el diseño o la construcción del aparato; retirada de la placa de características.

Elementos operativos y características:



Flexibilidad y plegabilidad



Funcionamiento:

1.) Pulse el interruptor de encendido/apagado para alternar entre los modos Foco superior, Foco lateral, Foco lateral rojo, Foco lateral rojo intermitente y apagar el dispositivo.

2.) Función de atenuación: Cuando el aparato está encendido y se ha elegido el modo de iluminación deseado, puede pulsar prolongadamente el botón de encendido/apagado para entrar en el modo de atenuación. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para cambiar el brillo de la lámpara. Suelte el botón, una vez obtenida la luminosidad deseada. La función de atenuación funciona tanto para el modo de foco como para el de reflector.

3.) Función de memoria: El aparato guarda automáticamente el último ajuste de modo / luminosidad y lo aplica la próxima vez que se encienda el aparato.

4.) Función Powerbank: Conecte un cable USB con la salida USB (USB-A) del foco. A continuación, puede conectar el cable USB con el dispositivo que desee alimentar / cargar.



Carga de la batería de litio

- Antes de utilizarla por primera vez, cargue completamente la batería para disponer de todo el tiempo de funcionamiento.
- Para una mejor funcionalidad, nunca descargue completamente la batería.
- Métodos de carga:
 - 1.) Utilizando la entrada USB: Conecte el cable de carga a la toma de carga / entrada USB (USB-C) de la lámpara.
 - 2.) Utilizando la base de carga: Conecte el cable de carga a la entrada USB-C de la base de carga y coloque la lámpara en la base de carga.
- Conecte el cable de carga USB al cargador.
- El indicador de batería parpadeará durante la carga. Cuando se indiquen los cinco puntos, la batería estará completamente cargada.
- Después de cargarla utilizando la entrada USB, cierre siempre el puerto de carga con la tapa.



Especificaciones

Luminaria	Proyector LED de 5W; Proyector COB de 10W
Brillo máximo	Proyector LED: 200 lm; Proyector COB: 600 lm
Autonomía	4,5h Foco; 4h Proyector
Batería	3,7V 18650 Li-ion batería recargable, 2000mAh
Tamaño y peso	160x48x35mm; 241g

Información relativa a la eliminación de residuos



No está permitido tirar este aparato a la basura doméstica. Este producto corresponde a la directiva de la UE relativa a los "Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos". Por favor, deseche el aparato en su punto de recogida local.

Importador

Nombre de la empresa	P+C Schwick GmbH
Dirección	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Alemania
Correo electrónico	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Tribunal de distrito local	Remscheid, Alemania

Fecha de creación del manual: Julio de 2025 - Reservados todos los cambios técnicos. No se asume ninguna responsabilidad por posibles errores técnicos o de impresión.

Kasutusjuhend PCW12K

Professionaalne LED- töövalgusti



ET - kasutusjuhend

Autoriõiguse avaldus

Vastavalt rahvusvahelisele autoriõiguse seadusele ei ole lubatud käesoleva kasutusjuhendi sisu kopeerida/muuta mis tahes kujul (sh tõlked) ega lisada täiendavat sisu ilma levitajalt saadud kirjaliku loata.

Ohutusjuhised

- Enne seadme kasutamist lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige selle kasutamisel rangelt juhiseid. Vastasel juhul ei ole võimalik tagada kasutaja ohutust.
- Ärge võimaldage lastele juurdepääsu seadmele. Vanemad vastutavad täielikult mittevastavusest tingitud ohutusriskide eest.
- Selle seadme kasutaja on kohustatud tagama, et iga teine seadet kasutav isik on kasutusjuhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud. Seadet tohivad kasutada ainult kvalifitseeritud kasutajad.
- Ärge kunagi vaadake otse valgusvihku ega suunake seda otse inimeste silmadesse. Vastuolu korral on oht ajutiste või püsivate silmakahjustuste tekkimiseks.

- Toode sisaldab liitumpatareid. Vale käsitlemine võib põhjustada kasutajale kahju või füüsilist kahju. Kasutage laadimiseks ainult sertifitseeritud USB-toiteplokki.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on kahjustatud.
- Veenduge, et toode ei puutu kokku äärmusliku koormusega, näiteks suure kuumuse või liigse mehaanilise koormusega.
- Kasutage puhastamiseks pehmet, kuiva lappi. Ärge kunagi kasutage happeid, leeliseid, lahusteid ega alkoholi.
- Ärge laadige seadet märjas kohas / märjas kohas
- Hooldustöid tohivad teha ainult litsentseeritud spetsialistid.
- Garantii ja igasugune vastutus seoses materiaalse kahju või isikukahjudega on peatatud järgmistel juhtudel:
 - ♦ Seadme ebaõige kasutamine.
 - ♦ Juhendis toodud juhiste ja ohutusnõuete eiramine.
 - ♦ Mittekinnitatud varuosade kasutamine ja paigaldamine.
 - ♦ Ebakorrekne hooldus ja muudatused, mis on seotud seadme konstruktsiooni või ehitusega; tüübisildi eemaldamine.

Käitluselemendid ja funktsioonid:



Paindlikkus ja kokkupandavus:



Kasutamine:

1.) Vajutage sisse/välja lülitit, et lülitada ülemise kohtvalgustusrežiimi, külgmise kohtvalgustusrežiimi, külgmise kohtvalgustusrežiimi punane vilkuv režiim ja seadme väljalülitamise vahel.

2.) Härmardamisfunktsioon: Kui seade on sisse lülitatud ja valitud on soovitud valgustusrežiim, võite pikalt vajutada nuppu On/Off, et siseneda timmimisrežiimi. Lampide heleduse muutmiseks hoidke nuppu On/Off all. Vabastage nupp, kui soovitud heledus on saavutatud. Härmardamisfunktsioon töötab nii kohtvalgustusrežiimi kui ka valgusfoorirežiimi puhul.

3.) Mälufunktsioon: Seade salvestab automaatselt viimase režiimi/heleduse seadistuse ja rakendab seda seadme järgmisel sisselülitamisel.

4.) Powerbank-funktsioon: Ühendage USB-kaabel töölampi USB-väljundiga (USB-A). Seejärel saate ühendada USB-kaabli seadmega, mida soovite toiteallikaks / laadimiseks kasutada.



Liitiumaku laadimine

- Enne esmakordset kasutamist laadige aku täielikult, et kogu tööaeg oleks saadaval.
- Parima funktsionaalsuse tagamiseks ärge kunagi tühjendage akut täielikult.
- Laadimismeetodid:
 - 1.) USB-sisendi kasutamine: Ühendage laadimiskaabel lambi laadimispiistikupessa / USB-sisendisse (USB-C).
 - 2.) Kasutades laadimisalust: Ühendage laadimiskaabel laadimisaluse USB-C sisendiga ja asetage lamp laadimisalusele.
- Ühendage USB-laadimiskaabel laadija külge.
- Laadimise ajal vilgub aku indikaator. Kui kõik viis punkti on näidatud, on aku täielikult laetud.
- Pärast laadimist USB-sisendi abil sulgege alati laadimispesa kattekorgiga.



Spetsifikatsioonid

Valgusti	5W LED kohtvalgustus; 10W COB valgusfoor
Maksimaalne heledus	LED kohtvalgustus: 200 lm; COB valgusfoor: 600 lm
Tööaeg	4,5h kohtvalgustus; 4h valgusvihi
Patarei	3,7V 18650 Li-ion laetav aku, 2000mAh
Suurus ja kaal	160x48x35mm; 241g

Teave jäätmete kõrvaldamise kohta:



Te ei tohi seda seadet kodumajapidamises prügikasti visata. See toode vastab ELi direktiivile "Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed". Palun kõrvaldage seade oma kohalikus kogumispunktis.

Importija

Ettevõtte nimi	P+C Schwick GmbH
Aadress	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Saksamaa
E-post	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-nr.	DE 73586423
Kohalik ringkonnakohus	Remscheid, Saksamaa

Käsiraamatu koostamise kuupäev: Juuli 2025 - kõik tehnilised muudatused reserveeritud. Tehniliste või trükvigade eest ei vastuta.